

# CHEMIE TECHNIK

April 2010, D 19066  
www.chemietechnik.de  
39. Jahrgang  
unverbindliche  
Preisempfehlung  
19,00 Euro

## ANLAGENBAU

VDMA: Situation im  
Großanlagenbau, S. 10

## HEIZEN, KÜHLEN, TROCKNEN

Vakuum-Trockner spart Zeit  
und Energie, S. 22

## AUSTRAGSHILFEN

Unterstützung für problem-  
lose Siloentleerung, S. 28

## WIRBELSCHICHTANLAGEN

Produkt- und Betriebs-  
sicherheit im Fokus, S. 50

## MESSTECHNIK

Soft-Sensoren zur Prozess-  
kostenoptimierung, S. 56

## CHEMIEPARKS

Wie Industrieparkbetreiber  
mit der Krise umgehen, S. 82



## TITELTHEMA

# GEWUSST WIE

APPLIKATIONSWISSEN FÜHRT DIE RADAR-  
FÜLLSTANDMESSUNG ZUM ERFOLG  
SEITE 16



OPTIWAVE 6300



OPTIWAVE 7300

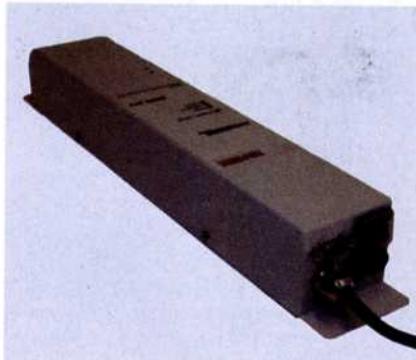


OPTIFLEX 1300



## Einsteigermodell für Ultraschall

**SIEBSYSTEM** Telsonic bietet ein neues Ultraschall-Siebsystem für den preiswerten Einstieg in die Technik an. Mit Sonoscreen easy können Anwender vor allem feine und leichte Schüttgüter effizient sieben. Das Breitband-Basissystem lässt sich leicht bedienen und ist auch in Atex-Ausführung erhältlich. Die drei neuen Ultraschall-Generatoren SG4L, SG4L twin und SG4L pro leisten je 100 W. Sie arbeiten als Breitbandsystem und steuern, ständig wechselnd, mehrere Resonanzfrequenzen an. Die Intensität der Leistungsabgabe lässt sich zwischen 30 und 100 % stufenlos einstellen. Mit den acht Grundprogrammen und der Intensitätsregelung können Anwender fast alle Standard-Siebsituationen abdecken. Die Bedienung erfolgt im STC-Modus (Single Touch Control) über eine einzige Taste. Eine eingebaute serielle Schnittstelle ermöglicht zusätzlich die Fernbedienung des Siebprozesses. Die Grundversion, SG4L pro, ist speziell für den Schaltschrankbau entwickelt. Die beiden anderen Generatoren können ein oder zwei Siebe anregen und erfüllen die Gerätekategorie III D für Atex-Zone 22. Der Konverter



Die drei neuen Ultraschall-Generatoren leisten jeweils 100 W

wird außerhalb des Siebes angebracht. Ein drehbarer Winkelstecker stellt sicher, dass das Anschlusskabel in die gewünschte Richtung ragt. Vorhandene Telsonic-Siebe oder andere, kundeneigene Siebe können weiterhin verwendet werden. Auch neue Siebe können Anwender weiterhin selber herstellen. Darüber hinaus kann das System auch andere Strukturen mit Ultraschall anregen.

infoDIRECT chemietechnik.de

Powtech Halle 7 – 271  
Kontakt zur Firma

CT 320

## Gewindevarianten basieren auf gültigen Normen

**ADAPTER** Neu in die Edelstahl-Produktpalette von Schwer Fittings wurden Instrumentations-Gewinde- und Schweiß-Adapter mit aufgenommen. Diese bieten eine sehr große Anzahl an Produkt-, Gewinde- und Größenvarianten. Drücke bis 750 bar erschließen ein breites Anwendungsgebiet in der Industrie. Innerhalb dieser Produktgruppe unterscheidet man zwischen Doppelnippel, Adapter, Fittings mit Innen-Aussengewinde, Muffen, Winkel, T-Stücke, Kreuze, Kappen, Stopfen sowie Schweiß-Fittings. Die Gewindevarianten reichen von NPT, R, G bis hin zu UNF und basieren auf den gültigen Nor-

men. Alle Gewinde werden durch Abdeckkappen vor Beschädigung geschützt. Eine klare Beschriftung kennzeichnet jeden Fitting. Als Standard wird Edelstahl mit der Werkstoffnummer 1.4401 AISI 316 angeboten, Messing und C-Stahl sind auf Anfrage lieferbar. Die neue Produktgruppe IC ergänzt im High-Tech-Bereich die Serien Clino-Aspetik, u2-Klemm-Keilring-Verschraubungen, Ecotube spaltarme Verschraubungen, Orbitalschweiß-Fittings und VC-Verbinder.

infoDIRECT chemietechnik.de

Technopharm Halle 1 – 444  
Kontakt zur Firma

CT 321

## Überwachung der Prozessgase in Echtzeit



## Sauerstoffmessung in einer neuen Dimension

- Stabiles Messsignal
- Keine Messgasaufbereitung
- Minimaler Wartungsaufwand
- Erhöhte Prozesssicherheit
- Geringe Kosten

► [www.mt.com/O2-Gas](http://www.mt.com/O2-Gas)

Kostenloses  
Online-Seminar

[www.mt.com/O2-Gas-Webinar](http://www.mt.com/O2-Gas-Webinar)

METTLER TOLEDO